



Consolato Generale d'Italia in Osaka



Application for National Visa (D)
This application form is free

PHOTO
写真
パスポート用写真で可
35 x 45 mm / 背景は白

1. Surname (Family name) / 姓 (x) YAMAMOTO □ローマ字で苗字を記載		記入しないでください For official use only Data della domanda : Numero della domanda di visto : Domanda presentata presso : <input type="checkbox"/> Ambasciata / Consolato <input type="checkbox"/> Centro comune <input type="checkbox"/> Fornitore di servizi <input type="checkbox"/> Intermediario commerciale <input type="checkbox"/> Frontiera Nome : <input type="checkbox"/> Altro Responsabile della pratica : Documenti Giustificativi : <input type="checkbox"/> Documento di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Invito <input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto <input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria <input type="checkbox"/> Altro Decisione relativa al visto : <input type="checkbox"/> Rifiutato <input type="checkbox"/>
2. Surname at birth (Former family name(s)) / 旧姓 (x) 該当者は記載(ローマ字です)		
3. First name (s) (Given name (s)) / 名 (x) RYUTA □ローマ字で名前を記載		
4. Date of birth (day-month-year) / 生年月日 (日-月-年) 27-12-1990 日付から書きましょう。	5. Place of birth / 出生地 HYOGO 6. Country of birth / 出生国 JAPAN	7. Current nationality / 国籍 JAPANESE Nationality at birth, if different 出生時の国籍 (現在の国籍と異なる場合) 該当者は記載(ローマ字です)
8. Sex / 性別 チェックを入れます。 <input checked="" type="checkbox"/> Male / 男性 <input type="checkbox"/> Female / 女性	9. Marital Status / 婚姻等の状況 該当欄にチェックします。 <input type="checkbox"/> Single / 未婚 <input type="checkbox"/> Married / 既婚 <input type="checkbox"/> Separated / 別居 <input type="checkbox"/> Divorced / 離婚 <input type="checkbox"/> Widow (er) / 死別 <input type="checkbox"/> Other (specify) / その他 _____	
10. In the case of minors: surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority / legal guardian / 未成年の場合: 親権者あるいは法定後見人の姓名、国籍、住所 (住所は申請者と異なる場合のみ記入) 未成年者は記載		
11. National identity number, where applicable / 身分証明書番号 (所持する場合) 何も書かなくていいところです。		
12. Type of travel document / 旅券 (パスポート) の種類 ほとんどの場合、一般旅券でOKです。 <input checked="" type="checkbox"/> Ordinary Passport / 一般旅券 <input type="checkbox"/> Diplomatic passport / 外交旅券 <input type="checkbox"/> Service passport / サービスパスポート <input type="checkbox"/> Official passport / オフィシャルパスポート/公用旅券 <input type="checkbox"/> Special passport / 特別旅券 <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify) / その他 (明記する)		
13. Number of travel document / パスポート番号 AA0000000	14. Date of issue / 発行年月日 (日-月-年) 00-00-0000 日付から書きましょう。	15. Valid until / 有効期限 (日-月-年) 00-00-0000 日付から書きましょう。
16. Issued by / 発行機関 MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS		17. Applicant's home address and e-mail address / 住所とe-mailアドレス めっちゃくちゃ狭いですが、住所とメールアドレスを限界ギリギリのサイズで書いて下さい。 住所は、2-3-8 Nakanoshima,kita-ku,OSAKAのように日本とは逆に書いて下さい。 Telephone number(s) / 電話番号 000-0000-0000 固定電話もあれば記載します。
18. Residence in a country other than the country of current nationality / 現在の国籍と異なる国に居住していますか <input checked="" type="checkbox"/> No / いいえ 基本的に「いいえ」にチェックで大丈夫です。 <input type="checkbox"/> Yes / はい Residence permit or equivalent / 居住許可またはそれに相当する許可番号N°..... Valid until / 有効期限.....		
19. Current occupation / 現在の職業 Non Employed 学生は「Student」と記載します。		
20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment / 勤務先の名称・住所・電話番号。学生の場合学校名・住所 「Student」と記載した場合、ここに今通っている学校の詳細を記載します。なんでこんなに狭いのでしょうか。		
21. Main purpose(s) of the journey / 旅行の主要目的 <input type="checkbox"/> Family reunification/ Accompanying family member / 家族呼寄せ/家族動向 <input type="checkbox"/> Religious / 宗教 <input type="checkbox"/> Sport / スポーツ <input type="checkbox"/> Mission / ミッション <input type="checkbox"/> Diplomatic / 外交 <input type="checkbox"/> Medical treatment / 治療 <input checked="" type="checkbox"/> Study / 就学 <input type="checkbox"/> Adoption / 養子縁組 <input type="checkbox"/> Employment / 被雇用 <input type="checkbox"/> Self-employed / 自営業 <input type="checkbox"/> Other (please specify) / その他 (明記する)		al Numero di ingressi : <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multipli Numero di giorni :

大阪領事館の見本には、「Office Worker」と記載されていますが、仕事をしている方でも、滞在先住所の書類と相違が出るので、ここは「Non Employed」と記載して下さい。

(x) Fields 1-3 shall be filled in accordance with the data in the travel document / 1番から3番までは旅券に記載されているとおりに記入してください。

34. Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen / EU加盟国、EEAもしくはスイス連邦の国籍保持者の家族の場合		何も書かなくていいところです。
Surname / 姓		First name(s) / 名
何も書かなくていいところです。		
Date of birth / 生年月日 (日-月-年)	Nationality / 国籍	Number of travel document or ID Card / パスポートまたは身分証明書番号
何も書かなくていいところです。		
35. Family relationship with an EU, EEA or CH citizen / EU加盟国、EEAもしくはスイス連邦の国籍保持者である家族との関係		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Supported parent/grandparent/ 扶養父母 / 祖父母		
36. Place and date / 署名地・日付 OSAKA, 00-00-0000 どうやら署名地は領事館のことを指すようですので、大阪か東京どちらかになります。申請日の日付を書きます。		37. Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) 署名 (未成年の場合は親権者または法定後見人の署名) 山本 隆太
I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused / 私は承知しています。		日本語で名前を書く欄ですが、領事館の見本には「サインはしないでください」と書いてあります。私はエージェントの指示で、日本語で「山本 隆太」と記載して提出しても申請は通ったので、もしかしたら、クレジットカードに書くようなシャシャッと書くサインはするな、という意味かもしれません。パスポートに記載の通りにしっかり書いていけば問題ないと思っています。
<p>I am aware and consent to the following: the collection of the data applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination and processing of my visa application, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant Italian Authorities and processed by those authorities, for the purpose of a decision on my visa application.</p> <p>Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul or revoke an issued visa will be entered into and stored in the database of the Diplomatic/Consular Mission and the Ministry of Foreign Affairs. The national visa Authorities will have access to this data. Furthermore, said data will be accessed by the Schengen Authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States (for the purpose of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence in the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfill these conditions), authorized authorities of the Member States for the purpose of examining an asylum application. Under certain conditions, the data will also be available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of prevention, detection and investigation of terrorist and other serious criminal offences.</p> <p>I am aware that I have the right to obtain notification of the data relating to me recorded in the data base and to request the that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to national law. Please be advised that the Italian Supervisory Authority for protection of personal data is: Garante per la protezione dei dati personali, Piazza Montecitorio n. 121, 00186 - Roma (garante@garanteprivacy.it).</p> <p>I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and will render me liable to prosecution by the Diplomatic/Consular Mission under Italian law (art.331 c.p.).</p> <p>The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of art. 5 (1) of Regulation (EC) No. 562/2006 (Schengen Borders Code) and be art. 4 of D.Lgs 286/98 and I am therefore refused entry.</p> <p>私は下記の内容を承知し、同意いたします：本申請書に記載が要求されているデータの収集、顔写真の撮影、さらに、必要とされる場合の指紋採取は、ビザの申請及び審査のために必要であること。また、申請書に記載された私に関する個人情報、顔写真ならびに採取された指紋は、イタリア当局に通知され、私のビザ申請に関する決定に使用されること。これらの情報ならびに私のビザ申請についてとられた決定あるいはすでに発給されたビザに関する、キャンセル、決定の取り消しに関する情報はイタリア外務省の在外公館データベースに入力され、保存されること。イタリア国内ビザ当局はこれらの情報にアクセスすることができること。その上、シェンゲン協定加盟国内のビザ管理当局、移民や亡命関連当局は、シェンゲン協定加盟国への入国、滞在および居住が正当になされることの確認、この条件をすでに満たしていない個人の特定、亡命申請の審査およびの責任の所在を明確にする目的で、かかる情報にアクセスすることができます。また状況により、シェンゲン協定加盟国により指定される各当局ならびに欧州刑事警察機構（EUROPOL）は、テロ行為や重大な刑事犯罪の予防、捜査、調査を目的として、上記情報を利用することができます。私は当局に対し、ビザ情報システムに登録された私に関する情報の開示、それを通知したシェンゲン協定加盟国について知らされ、私に関する情報が間違っている場合はその修正を、不当に処理された場合はその削除を申請する権利を有することを承知しています。私の要請により、私が自分の個人データをチェックし、特に、不正確な場合は、関係国の国内法に従って、データ変更又は削除させる権利を行使する方法を、通達されるものと承知しています。個人情報の保護に関するイタリア国内当局は：Garante per la protezione dei dati personali, Piazza Montecitorio n.121, 00186, Roma (garante@garanteprivacy.it)。私は申請用紙に記入した内容は、私が知る限り全て正確で、完全なものであることを宣言します。虚偽の記載があった場合には、申請が拒否され、ビザが発給済みの場合は取り消されること、また、イタリア国内法に基づき在外公館より私に対する法的措置がとられる可能性があることを承知しています。（刑事訴訟法第331条）ビザが私に発給されたという事実のみでは、シェンゲン協定加盟国出入規定（Schengen Border Code）、第562/2006号、第5条、また、D.Lgs286/98第4条に違反し入国を拒否された場合に損害賠償を受ける権利があることを意味するものではありません。</p>		
Note: (For official use only / 記入しないでください)		
<p>ここも、領事館の見本には「サインはしないでください」と書いてあります。ここにも私はエージェントの指示で、日本語で「山本 隆太」と記載して提出しても申請は通りました。上記と同じ理論かと思っています。</p>		
36. Place and date / 署名地と日付 OSAKA, 00-00-0000 上の、署名地、日付の欄と同じように記載します。		37. Signature (for minors, signature of parental authority /legal guardian) 署名 (未成年の場合は親権者または法定後見人の署名) 山本 隆太